



PALVELE - MUUTAT MAAILMAA



Kansainvälisen
Rotaryn piiri
D1430 ry

Ellen Turunen

TAVOITTEIDEN ASETTAMINEN JA TOTEUTUMIEN SEURANTA MY ROTARY CENTRALISSA			
Rotary Citation Goal Categories The Rotary Citation is substantially different in concept and process from prior Citations. It is not expected that there will be an "achievement guide" or "how-to" page on the Rotary.org website. This guide should provide a quick understanding of how to qualify for the Rotary Citation. Here are the important things to know:	Rotaryn kunniamainintaohjelma rotaryklubeille Kunniamainintakäytäntö poikkeaa olennaisesti aikaisemmista vuosista. Kunniamainintaohjeita ei julkaista esitteenä tai rotary.org -verkkosivulla. Seuraavassa pikaopas siihen, miten voitte saavuttaa kunniamaininnan edellyttämät tavoitteet. Tässä keskeisimmät asiat:		
This Citation has no fixed or minimum achievement criteria .	Kunniamaininnalle ei ole asetettu kiinteitä tai vähimmäistavoitteita		
To qualify, your club must set and achieve its own goals in 13 of 25 Goal Categories (half of the categories). You may select categories important to you and set your target level of achievement in each.	Kunniamaininnan saavuttamiseksi klubin täytyy itse asettaa ja saavuttaa omat tavoitteensa 13/25 (eli vähintään puolessa tavoiteluokista). Voitte valita klubin kannalta tärkeimmät tavoiteluokat ja asettaa niistä kullekin omat tavoitteenne.		
Achievements in each category must be entered by the club in Rotary Club Central, except for Membership, Annual Fund and PolioPlus contributions which will be updated from Rotary.org data in real time.	Tulokset kunkin tavoiteluokan osalta tulee raportoida Rotary Club Centraliin, lukuun ottamatta jäsenmäärän sekä vuosirahaston ja PolioPlus –rahaston tavoitteita, joiden tulokset kirjautuvat automaattisesti Rotary.orgin tietojen kautta		
Set a goal in each of at least 13 categories - more categories if you wish (you only need to accomplish 13).	Asettakaa tavoite vähintään 13:ssa kategoriassa, toki useampiakin tavoitteita voi asettaa (tavoitteen saavuttaminen kolmessatoista riittää)		
Enter your club's accomplishments in Rotary Club Central by June 30, 2022 . When you've achieved your goals in at least 13 categories you qualify for the Citation. Important: If you're counting on a Membership achievement, your membership must be sustained through June 30,2021. A late termination or two sometimes trips clubs up.	Raportoikaa klubin tulokset viimeistään 30.6.2022 Rotary Club Centraliin. Kun tavoite on saavutettu 13:ssa tavoiteluokassa olette täyttäneet kunniamaininnan vaatimukset. Huom. Jos tavoitteena on jäsenkehitys pitää jäsenyyksien olla voimassa 30.6.2021 saakka. Viime hetken jäsenpoistuma voi estää tavoitteen saavuttamisen.		

Goal Entry Process 1. Start at Rotary.org/ClubCentral	Tavoitteiden asettaminen 1. Mene sivustolle www.Rotary.org/ClubCentral		
2. Log in. If you're unable to log in, you may need to Create an Account in My Rotary - use the "REGISTER FOR AN ACCOUNT" button, follow the prompts and watch for a confirming email.	2. Kirjaudu sivustolle. Jos kirjautuminen ei onnistu sinun pitää ensin luoda oma tili My Rotaryyn kohdassa "Register for an account"		

Vasemmassa reunassa on valikko, jossa

DASHBOARD	Hallintapaneli	
GOAL CENTER	Tavoitteet	
SERVICE ACTIVITIES	Palvelu, aktiviteetit	
RESOURCES	Resurssit, tästä löytyy myös koulutusmateriaalia englanniksi My Rotaryn hyödyntämiseksi	
REPORTS	Raportit, erilaisia raportteja	

DASHBOARDissa saat tilastoja klubisi tiedoista nyt ja menneiltä vuosilta.

Membership trends	Jäsenkehitys	
Gender trends	Jäsenten sukupuolijakauma	
Age trends	Jäsenten ikäprofiili	
Project Trends Funding	Palveluprojektein kerätyt varat	
Project Trends Volunteers	Palveluprojekteihin osallistuneet vapaaehtoiset	
Annual Fund Trends	Vuosirahastoon tehdyt lahjoitukset	


GOAL CENTERissä voit asettaa tavoitteet kuluvalle Rotaryvuodelle, seuraavalle Rotaryvuodelle tai tarkastella edellistä vuotta (3 vuoden aikajänne, vaihtuu väkäsestä). Nyt tavoitteita omalle kaudellesi antaessasi **valitse kausi 2021-2022**.

Voit tarkastella ja asettaa tavoitteita eri välilehtien mukaan tai tarkastella kaikkia yhtä aikaa **ALL** välilehdellä.

Valitessasi ja asettaessasi tavoitteita aktivoi ensin ruutu SELECT GOAL oikeasta reunasta.

- Tämän jälkeen aseta tavoitteesi laatikkoon **GOAL Huomaa!** jotkin tavoitteet ovat vain muotoa saavutettu/ei saavutettu.
- Voit tarkastella ko tavoitteen historiaa ja asettaa siihen tarkennuksia valitsemalla **SHOW GOAL DETAILS AND HISTORY**.

3. Click Goal Center on the left navigator:	3. Valitse linkki Goal Center vasemmassa navigointipalkissa		
4. Change the year at the top to 2021-22. You may need to click the "All" tab on the right. An editable list of all 25 available Goal Categories will open.	4. Muuta vuosiluvuksi 2021-22. Voi olla tarpeen napauttaa "All" painiketta oikealla, jolloin 25 tavoiteluokkaa avautuu muokkausta varten.		
5. Check the Select Goal box for those you intend to pursue. Remember - you can choose as many Categories as you wish, of which you must achieve 13	5. Valitse Select Goal painikkeella ne tavoiteluokat, mille haluat asettaa tavoitteen. Muista, että voit valita niin monta luokkaa kuin haluat, mutta 13 tavoitteen saavuttaminen riittää.		
6. Note the "Show goal details and history" link - that provides data for prior years that will be helpful in arriving at realistic and achievable goals:	6. Huomaa painike "Show goal details and history", joka näyttää aikaisempien vuosien tietoja ja on avuksi realististen,		

	saavutettavissa olevien tavoitteiden asettamisessa.		
			
7. You do not have to enter all goals at once - take your time, click SAVE before leaving.	7. Kaikkia tavoitteita ei tarvitse kirjata kerralla. Muista painaa SAVE ennen kuin poistut sivulta.		
8. Likewise, you can enter your achievements the same place, at any time prior to June 30, 2022.	8. Vastaavalla tavalla voit kirjata tavoitteiden saavuttamisen tuloksia samoihin paikkoihin ennen 30.6.2022.		
9. Goals should be entered by July 1, 2021.	9. Tavoitteet on kirjattava ennen 1.7.2021.		
If you have questions, please contact your District Governor or Assistant Governor.	Piirikuvernööri tai apulaispiirikuvernööri antaa tarvittaessa lisätietoa.		
Rotary Citation 2021-22 Goal Categories	Rotaryn kunniamainintaohjelma rotaryklubeille 2021-2022 Tavoiteluokat		
In most goal categories, the goal is a quantity to be achieved, comparing actual accomplishments to your goal.	Useimmissa tavoiteluokissa asetetaan määrällinen tavoite , minkä saavuttamista sitten tavoitellaan.		
MEMBERS AND ENGAGEMENT	JÄSENET JA SITOUTUMINEN		
1. Club membership - How many total members does your club want by the end of the Rotary year?	1. Klubin jäsenmäärän kehitys – Klubin jäsenmäärä rotaryvuoden päättyessä		
2. Service participation - How many members will participate in club service activities during the Rotary year?	2. Palveluprojekteihin osallistuminen – Moniko jäsen osallistuu klubin projekteihin rotaryvuoden aikana?		
3. New member sponsorship - How many members will sponsor a new club member during the Rotary year?	3. Jäsenhankinta – Moniko jäsen tuo klubiin uuden jäsenen rotaryvuoden aikana?		
4. Rotarian Action Group participation - How many club members will be members of at least one Rotarian Action Group (RAG) during the Rotary year?	4. Johtajuuden kehittämiseen osallistuminen – Moniko jäsen osallistuu johtajuuden kehittämissuunnitelmiin rotaryvuoden aikana?		
5. Leadership development participation - How many members will participate in leadership development programs or activities during the Rotary year?	5. Rotaryn toimintaryhmiin osallistuminen – Moniko jäsen osallistuu toimintaryhmiin (Rotarian Action Group, RAG) rotaryvuoden aikana?		
6. District conference attendance - How many members will attend your district conference?	6. Piirikokoukseen osallistuminen – Moniko jäsen osallistuu piirikokoukseen?		
7. Rotary Fellowship participation - How many club members will be members of a Rotary Fellowship during the Rotary year?	7. Rotaryn harrasteryhmiin osallistuminen – Moniko jäsen osallistuu Rotaryn harrasteryhmiin rotaryvuoden aikana?		
8. District training participation - How many of your club's committee	8. Piirikoulutukseen osallistuminen – Moniko jäsen osallistuu piirikoulutukseen rotaryvuoden aikana?		

chairs will attend the district training assembly?			
ROTARY FOUNDATION GIVING	SÄÄTIÖ JA LAHJOITUKSET		
9. Annual Fund contributions - How much money will be contributed to The Rotary Foundation Annual Fund by your club and its members during the Rotary year? You can select your local Rotary currency for setting your goal and viewing progress.	9. Lahjoitukset vuosirahastoon – Paljonko rahaa klubi ja sen jäsenet lahjoittavat Rotaryn vuosirahastoon (Annual Fund) rotaryvuoden aikana? Voit valita paikallisen valuutan tavoitetta ja seuranta varten.		
10. PolioPlus Fund contributions - How much money will be contributed to The Rotary Foundation PolioPlus Fund by your club and its members during the Rotary year? You can select your local Rotary currency for setting your goal and viewing progress.	10. Lahjoitukset PolioPlus rahastoon - Paljonko rahaa klubi ja sen jäsenet lahjoittavat PolioPlus rahastoon rotaryvuoden aikana? Voit valita paikallisen valuutan tavoitetta ja seuranta varten.		
11. Major gifts - How many single outright donations of US\$10,000 or more will be made by individuals associated with your club during the Rotary year?	11. Suuret lahjoitukset – Montako yksittäistä vähintään 10.000 USD suuruista lahjoitusta klubin piirissä olevat henkilöt tekevät rotaryvuoden aikana?		
12. Bequest Society members - During the Rotary year, how many individuals or couples will inform The Rotary Foundation of their plans to leave US\$10,000 or more to The Rotary Foundation through their estate?	12. Bequest Societyn jäsenet – Kuinka moni jäsen tai jäsenperhe sitoutuu vähintään 10.000 USD testamenttilahjoitukseen The Rotary Foundationille?		
13. Benefactors - During the Rotary year, how many individuals or couples will inform The Rotary Foundation of their estate plans to include the Endowment Fund as a beneficiary or will make an outright gift of US\$1,000 or more to the Endowment Fund?	13. Benefactor rotarit - Kuinka moni jäsen tai jäsenperhe sitoutuu vähintään 10.000 USD tukirahastolahjoitukseen (Endowment Fund) The Rotary Foundationille rotaryvuoden aikana?		
SERVICE	PALVELU		
14. Service projects - How many service projects will your club complete during the Rotary year? To track and report project details, such as contributions and volunteer hours, select Service Activities in the main menu.	14. Palveluprojektit – Montako palveluprojektia klubi toteuttaa rotaryvuoden aikana? Raportoikaa projektien yksityiskohdat, kuten rahallinen tuki ja vapaaehtoistyön määrä päävalikon Service Activities kohdassa.		
YOUNG LEADERS	NUORET		
15. Rotaract clubs - How many new and existing Rotaract clubs will your club sponsor during the Rotary year?	15. Rotaract klubit – Montako uutta tai olemassa olevaa Rotaract klubia klubi tukee rotaryvuoden aikana?		
16. Interact clubs - How many new and existing Interact clubs will your club sponsor during the Rotary year?	16. Interact klubit – Montako uutta tai olemassa olevaa Interact klubia klubi tukee rotaryvuoden aikana?		

17. Inbound Youth Exchange students - How many inbound Rotary Youth Exchange students will your club host during the Rotary year?	17. Tulevat vaihto-oppilaat – Montaako tulevaa vaihto-oppilasta klubi tukee rotaryvuoden aikana?		
18. Outbound Youth Exchange students - How many outbound Rotary Youth Exchange students will your club sponsor during the Rotary year?	18. Lähtevät vaihto-oppilaat – Montaako lähtevää vaihto-oppilasta klubi tukee rotaryvuoden aikana?		
19. RYLA participation - How many individuals will your club sponsor to participate in Rotary Youth Leadership Awards (RYLA) events during the Rotary year?	19. RYLA osallistuminen – Montaako RYLA-koulutukseen osallistunutta klubi tukee rotaryvuoden aikana?		
PUBLIC IMAGE	JULKIKUVA		
20. Strategic plan - Does your club have an up-to-date strategic plan? (Yes/No)	20. Strategiasuunnitelma – Onko klubilla ajantasainen strategiasuunnitelma? (Kyllä/Ei)		
21. Online presence - Does your club's online presence accurately reflect its current activities? (Yes/No)	21. Verkkönäkyvyys – Vastaako klubin verkkönäkyvyys tarkasti sen nykyistä toimintaa? (Kyllä/Ei)		
22. Social activities - How many social activities will your club hold outside of regular meetings during the Rotary year?	22. Sosiaalinen kanssakäyminen – Montako yhdessäolotilaisuutta säännöllisten kokousten lisäksi klubi on järjestänyt rotaryvuoden aikana?		
23. Update website and social media - During the Rotary year, how many times per month will your club's website or social media accounts be updated?	23. Verkkosivuston ja sosiaalisen median ylläpito – Montako kertaa kuukaudessa klubin verkkosivuja tai sosiaalisen median sivuja on päivitetty rotaryvuoden aikana?		
24. Media stories about club projects - How many media stories will cover your club's projects during the Rotary year?	24. Projektien näkyminen mediassa – Montako artikkelia klubin projekteista on julkaistu julkisessa mediassa rotaryvuoden aikana?		
25. Use of official Rotary promotional materials - Did your club use Rotary International's advertising and public service materials, such as broadcast videos, print ads, and other official materials available in the Brand Center, to promote Rotary in your community during the Rotary year? (Yes/No)	25. Rotaryn PR-materiaalien käyttö – Onko klubi käyttänyt Rotary Internationalin markkinointi- ja PR-materiaaleja, kuten videojulkaisuja, mediamainoksia ja muita virallisia Brand Centerissä tarjolla olevia materiaaleja edistääkseen Rotarya yhteisössänne rotaryvuoden aikana? (Kyllä/Ei)		

PALVELUPROJEKTIT

Palveluprojektien kirjaaminen **TÄRKEÄ!** *) **Tavoitteiden lisäksi on tärkeää kirjata palveluprojektien tarkempaa tietoa.**

Valitse vasemmasta reunasta **SERVICE ACTIVITIES** jolloin seuraava sivu aukeaa. Kohdasta ADD NEW SERVICE PROJECT lisätään uusi projekti yksi kerrallaan. Kohdasta MANAGE PROJECTS voidaan tarkastella ja päivittää aktiivisten projektien tietoja.

Huom! Rotary Club Centralin Service Activities -osioon voi kirjata kaikki klubin toteuttamat palveluprojektit. Klubien-, piirien- tms. toimijoiden omat tehtävät eivät kuulu tänne.

PROJECT TITLE	Projektille annetaan nimi, saa olla suomenkielellä		
PROJECT SUMMARY	Projektin lyhyt kuvaus, saa kirjoittaa suomenkielellä		
START / END DATE	Projekti alkamis- ja loppumispäivämäärä		
PROJECT COMPLETED	Kun projekti on valmis, asetetaan PROJECT COMPLETED		

NUMBER OF VOLUNTEERS	Vapaaehtoisten lukumäärä		
TOTAL NUMBER OF VOLUNTEER HOURS	Vapaaehtoistyötunnit		
CASH CONTRIBUTION	Kerätyn rahan arvo, joka ei tarvitse mennä klubin tilin tai säätiön kautta		
VALUE OF DONATED GOODS AND SERVICES	Lahjoitettujen tavaroiden ja palveluiden yhteisarvo		
ADDITIONAL PROJEKCT DEDAILS	Täydennetään projektin lisätiedot tiedossa olevin tiedoin		
GATEGORY	LUOKKA		
Community	yhteiskunta		
International	kansainvälinen		
Vocational	ammattilinen		
Young Leaders	nuoret		
Fundraiser	varainkeruu		
Partners	Yhteistyökumppanit		
Interact, Rotaract. Rotarian action Group, Rotary club, Rotary Community Corps			
SAVE	Lopuksi tallenna projektin tiedot painamalla SAVE oikeasta yläkulmasta		